jagâda tam ca: «yady asti vâñchâ 'asmin vrishabhe tava, «tad dyûtena vijitya 'enam mattah svîkuru mâciram!» 297 tac crutvâ sa Nalo mohât pratipede «tathâ!» 'iti tat; tatah pravavrite dyûtam tayor bhrâtroh parasparam. 298 Pushkarakhyasya sa vrisho, Nalasya 'ibhadayah panam; jigâya Pushkarâkhyaç ca, Nalo muhur ajîyata. 299 dinair dvitrair bale koçe hârite 'pi, durodarât na Nalo vâryamâņo 'pi cacâla Kali-viplutah. 300 tena matvâ gatam râjyam, Damayantî nijau çiçû rathottame samâropya prâhinot sva-pitur griham. 201 tâvad Nalena râjyam svam samagram api hâritam; tatah sa Pushkarakhyena jagade hita-kaçina: 302 «yatha 'anyad haritam kritsnam, tat tasya 'ukshnah panasya me «Damayantîm idânîm tvam dyûte pratipanam kuru!» 303 ity ukti-vâtyayâ tasya Nalo 'nala iva jvalan na ca 'akâle 'bravît kimcid, na ca cakre paṇakriyâm. 304 tatah sa Pushkarâkhyas tam avâdîd: «na karoshi cet «bhâryâm paṇam, tad asmâd me deçâd niryâhi tat-sakhah!» 305 tac crutvaiva Nalo decâd Damayantyâ samam tatah niragâd, râjapurushair â sîmântam pravâsitah. 306 hâ Nalasyậpi yatra 'îdrig avasthâ Kalinâ kritâ, tatra 'ucyatâm, kim anyeshâm krimînâm iva dehinâm? 307 dhig dhig nirdharmam nihsneham rajarshînam api 'îdriçam vipadâm âspadam dyûtam Kali-Dvâpara-jîvitam! 308

atha bhrâtri-hritaicvaryo videçam sa Nalo vrajan Damayantyâ saha prâpa kshudhâ-klânto vanântaram. 309 tatra sâkam tayâ darbha-bhinna-peçala-pâdayâ sa viçrântah saras-tîre hańsau dvâv aikshata 'âgatau. 310 âhârậrtham ca sa tayor grahanâya 'uttarîyakam cikshepa, tac ca hritvaiva hansau tau jagmatus tatah. 311 «hańsa-rûpeņa tâv etâv akshau, vâso 'py upetya te «hritva gatav», iti Nalah sa vacam ca 'acrinod divah. 312 upaviçya 'eka-vastro 'tha yuktyâ vimanâ nripah panthânam darçayâmâsa Damayantyâh pitur grihe: 313 «ayam margo Vidarbheshu, priye, pitri-grihe tava, «ayam Angeshu margo, 'yam aparah Koçaleshu ca.» 314 tac çrutva Damayantî sa çankita 'iva 'abhavat tada: «tyakshyann iva 'âryaputro me mârgam kim vakty asâv?» iti. 315 tatas tau phala-mûlânnau vane tatra niçâgame çrântau samviçatah sma 'ubhau dampati kuça-samstare. 316 Damayantî çanair nidràm adhva-khinnâ jagâma sâ, Nalo gantu-manàs tv àsîd anidrah Kali-mohitah. 317 utthâya ca 'eka-vastras tâm Damayantîm vimucya sah chinna-tad-uttarîyârdham prâvritya ca yayau tatah. 318

Damayantî ca râtryante prabuddhâ, tam patim vane apaçyantî gatam tyaktvâ, vilalâpa vicintya sâ: 319